

# الإجراء العالمي لمكافحة الفساد

المالك: أنا دياز، Chief Compliance Officer

المراجع: إيفا أرخيليس، المستشار العام

الجهة الموافقة: مجلس الإدارة

التاريخ: 18 ديسمبر 2024

الإصدار: 0.6

اللغة: الإنجليزية

النطاق: عالمي

## المحتويات

1. الغرض	4
2. النطاق وقابلية التطبيق	4
3. التعريفات الأساسية	5
4. السلوكيات المحظورة أو المضبوطة	6
4.1. الرشوة والفساد	6
4.2. الهدايا وأشكال الضيافة	7
4.3. التبرعات السياسية	9
4.4. التبرعات الخيرية	9
4.5. تضارب المصالح	10
5. الموردون والجهات الخارجية وعمليات الدمج والاستحواذ والشركاء في المشاريع المشتركة والشركاء في الاتحاد (Uniones Temporales de Empresa)	10
5.1. الموردون	11
5.2. الجهات الخارجية	11
5.3. عمليات الدمج والاستحواذ	12
5.4. الشركاء في المشاريع المشتركة	12
5.5. الشركاء في الاتحاد (Uniones Temporales de Empresa)	12
6. الاتفاقيات الخطية ووسائل الحماية لمكافحة الفساد	14

7. الدفاتر والسجلات الدقيقة ..... 14
8. المراقبة والتواصل والتدريب ..... 14
9. الأسئلة والمسائل المرتبطة بعدم الامتثال ..... 15
10. انتهاك هذا الإجراء ..... 15
11. عملية ضبط الإصدار ..... 16
12. الوثائق ذات الصلة ..... 16
13. الملحقات ..... 17

## 1. الغرض

يُكمن الغرض من هذا الإجراء في تطوير سياسة مكافحة الفساد في Applus+ من خلال إنشاء إطار عمل لتقليل أخطار الفساد التي تتعرض لها أعمال Applus+ في العالم إلى أدنى حدٍّ ومساعدة مهنيي Applus+ في التعرف على أي ممارسات فاسدة وتجنبها أثناء إجراء أعمال Applus+.

## 2. النطاق وقابلية التطبيق

ينطبق هذا الإجراء على كيانات مجموعة شركات Applus+ والمهنيين العاملين فيها والجهات الخارجية التابعة لها في كل أنحاء العالم. وبالتالي، يجب أن يكون هذا الإجراء معروفاً ومطبّقاً من قبل جميع المهنيين العاملين في Applus+ والجهات الخارجية التابعة لها.

ينبغي أن يوافق رسمياً كبير مسؤولي الامتثال (CCO) على أي استثناء للقواعد والمبادئ التوجيهية المذكورة في هذا الإجراء.

لن تشارك Applus+ في أي شكل من أشكال الفساد أو تتسامح معه أثناء إجرائها معاملات تجارية، حتى عندما تؤدي مراعاة هذا الالتزام إلى وضع Applus+ في موقع غير تنافسي على صعيد الأعمال. تُحظَر Applus+ بشكل خاص عرض أي شكل من أشكال الرشوة أو العمولات أو التماسه أو تلقّيه.

إن سلامة مهنيي Applus+ والجهات الخارجية التابعة لها تشكّل أولوية قصوى بالنسبة إلى Applus+. في حال تعرّض مهني أو جهة خارجية لخطر إصابة جسدية وشيكة أو احتجاز غير قانوني، يمكن تجاهل القواعد المنصوص عليها في هذا الإجراء بشكل استثنائي. في هذه الحالة، يقوم الشخص المتضرر بإبلاغ كبير مسؤولي الامتثال (CCO) فوراً في Applus+.

في حال بروز أي تناقض أو سؤال في ما يتعلق بهذا الإجراء، يجوز أن يقدم كبير مسؤولي الامتثال (CCO) في Applus+ المساعدة والتوجيه، غير أن مسؤولية تفسير هذه الوثيقة تقع على عاتق لجنة المسؤولية الاجتماعية للشركة.

### 3. التعريفات الأساسية

أي أمر ذي قيمة	أي أمر له قيمة نقدية، مثل النقود أو الهدايا أو الترفيه أو الوجبات أو المشروبات أو المرطبات أو غيرها من أشكال الضيافة، أو دفع نفقات السفر أو العطلات أو سدادها، أو تقديم عروض التوظيف للمتلقي أو لشخص ذي صلة، أو إلغاء الديون أو أي عناصر ملموسة أو غير ملموسة أخرى لها قيمة نقدية.
Applus+	APPLUS Services, S.A. وكل فروعها والشركات التابعة لها، بما في ذلك المشاريع المشتركة مع شركاء الأعمال الآخرين حيث تتمتع شركة Applus+ بالسيطرة بشكل مباشر أو غير مباشر.
النقود	العملة المادية أو القسائم أو السندات أو الشيكات أو مستندات الصرف أو بطاقات الهدايا أو أي أمر مكافئ للنقود.
CCO	Chief Compliance Officer في شركة Applus+.
الشريك/الشركاء في الاتحاد	فرد أو كيان قانوني يجمع موارده مع Applus+ (وربما مع أطراف أخرى) لتحقيق هدف مشترك. ضمن الاتحاد، يحتفظ كل مشارك بوضعه القانوني المنفصل.
لجنة ب.أ.ح	حاصلة على تفويض المسؤولية الاجتماعية للشركة من قبل مجلس إدارة APPLUS Services, S.A.
نائب الرئيس التنفيذي للقسم	نائب الرئيس التنفيذي للقسم (Division EVP). في سياق السلوك على مستوى الشركة (غير خاص بقسم معين)، تعني عبارة "نائب الرئيس التنفيذي للقسم" في هذا الإجراء رئيس القسم المعني.
الهدية/الهدايا والضيافة/أشكال الضيافة	أي أمر ذي قيمة لا يدفع مقابلته المتلقي أي قيمة سوقية عادلة، وقد يكون هذا المتلقي فردًا أو كيانًا.
الشريك/الشركاء في المشاريع المشتركة	فرد أو كيان قانوني أبرم اتفاقًا مع شركة Applus+ لإنشاء كيان تجاري و/أو امتلاكه وإدارة أصوله بصورة مشتركة.
المهني/المهنيون	جميع الأشخاص الذين يقدمون خدماتهم لـ Applus+، بغض النظر عن طبيعة العلاقة التعاقدية. يشمل ذلك موظفي Applus+ والمتعاقدين المستقلين والمدراء والمسؤولين، بالإضافة إلى الأفراد الموظفين لدى الشركات المتعاقدة للعمل مع Applus+ بشكل مستمر (الموظفون).
المسؤول الحكومي/المسؤولون الحكوميون أو ما يعادله/يعادلهم	جميع الأشخاص الذين يشغلون أيًا من المناصب التالية أو شغلها خلال الأشهر الـ 12 الماضية: - المسؤولين و/أو الموظفون في إدارة عامة على أي مستوى، بغض النظر عن صلاحية اتخاذ القرارات أو الأقدمية؛ - أو المسؤولين و/أو الموظفون في منشأة عامة أو مملوكة من قبل الحكومة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الشركات المملوكة من قبل الدولة؛

<ul style="list-style-type: none"><li>- أو المسؤولون و/أو الموظفون في منظمة دولية عامة (مثل البنك الدولي أو منظمة الأمم المتحدة أو هيئاتها المتخصصة)؛</li><li>- أو الممثلون أو الأشخاص الذين ينفذون مهامًا رسمية بالنيابة عن إدارة عامة أو منشأة عامة أو مملوكة من قبل الحكومة أو منظمات دولية عامة؛</li><li>- أو قادة الأحزاب السياسية والمرشحون الذين يتولون مناصب عامة أو سياسية.</li></ul>	
الأشخاص المرتبطون	يتم تعريفهم على النحو التالي
	<ul style="list-style-type: none"><li>- الزوج/الزوجة أو الشريك المنزلي للمهني</li><li>- والدا المهني، وأطفاله، وإخوته/أخواته، ومن يعولهم</li><li>- أفراد الأسرة المماثلون من عائلة زوج/زوجة المهني</li></ul>
المورد/الموردون	أي فرد أو كيان خارج Applus+، وليس من الجهات الخارجية التابعة لها، يقدم الخدمات لـ Applus+.
طرف ثالث / الاطراف الثلاثة	أي فرد أو كيان قانوني خارج أبلس لديه القدرة على التصرف نيابة عن ابلس والالتزام به ، على سبيل المثال الوكلاء.

## 4. السلوكيات المحظورة أو المضبوطة

### 4.1. الرشوة والفساد

تمنع Applus+ المهنيين لديها والجهات الخارجية التابعة لها من القيام بالسلوكيات التالية:

أ. الرشوة والفساد النشطان: دفع أو منح أو عرض أو الوعد بأي أمر ذي قيمة لأي شخص (بما في ذلك المسؤولون الحكوميون أو الموظفون أو الممثلون أو مدراء النظراء لـ Applus+) بغرض الحصول على أعمال أو الحفاظ عليها بشكل غير لائق، أو بغرض الحصول على أي غرض آخر غير لائق أو ميزة تجارية أخرى غير لائقة.

ب. الدفعات التيسيرية: تسديد أي مبلغ صغير (غير الضرائب والرسوم الرسمية) للمسؤولين الحكوميين من المستوى المنخفض بهدف الإسراع بتنفيذ الإجراءات الحكومية الروتينية التي لا

يملك المسؤول الحكومي أي سلطة عليها أو تأمينها (مثل الأذونات والترخيص والتأشيرات والتخليص الجمركي والحصول بشكل عام على الأوراق الحكومية أو المستندات الرسمية أو معالجتها).

ج. الرشوة والفساد السلبيان: السعي إلى الحصول أو قبول أو تلقي أي أمر ذي قيمة في إطار توفير الخدمات لـ Applus+، باستثناء الهدايا وأشكال الضيافة المسموح بها بموجب هذا الإجراء، بغرض الحصول على ميزة غير لائقة

د. استغلال النفوذ: التأثير في أي مسؤول حكومي أو ما يعادله من خلال استغلال العلاقة الشخصية به/بها للحصول على امتيازات أو معاملة تفضيلية لشركة Applus+.

لا يجوز المراوغة على المحظورات الواردة أعلاه من خلال الاستعانة بوكلاء أو أشخاص ذوي صلة أو أشخاص آخرين للقيام بأي من السلوكيات المحظورة أو باستخدام الأموال أو الأصول الشخصية.

## 4.2 الهدايا وأشكال الضيافة

لا تشجع Applus+ المهنيين لديها والجهات الخارجية التابعة لها على تقديم الهدايا أو أشكال الضيافة أو تلقيها في سياق أعمالها.

في أي حال، إذا تم إعطاء الهدايا أو توفير أشكال الضيافة أو تلقيها، يجب الالتزام بالقسم 4.1 أعلاه وتلبية الحد الأدنى من المتطلبات التالية:

- الامتثال للقوانين المحلية المعمول بها، فضلاً عن اللوائح التنظيمية الداخلية لكل من الفرد الذي يقدم الهدية أو الضيافة والمتلقي؛
- تقديم الهدايا وأشكال الضيافة بشكل علني وشفاف من دون تأثيرها في نزاهة المتلقي واستقلاليتة؛
- عدم توفير الهدايا وأشكال الضيافة بشكل نقود؛
- عدم البذخ؛
- يجب ألا يكون المتلقي أبداً شخصاً ذا صلة بالأفراد المشاركين في الأنشطة التجارية لـ Applus+.

أ. تلقي الهدايا وأشكال الضيافة من مهنيي Applus+ والجهات الخارجية التابعة لها

إن طلب الهدايا وأشكال الضيافة محظور تمامًا. بالمثل، لا يجوز أن يستغل مهنيو Applus+ مناصبهم فيها للحصول، بشكل مباشر أو غير مباشر، على الهدايا وأشكال الضيافة لأنفسهم أو بالنيابة عن Applus+.

لا يستطيع مهنيو Applus+ والجهات الخارجية التابعة لها قبول هدية أو أي شكل من أشكال ضيافة إلا في سياق علاقة تجارية شرط ألا يكونوا قد طلبوها وألا يتعارض قبولها مع أي حكم من أحكام هذا الإجراء.

بالإضافة إلى ذلك، إذا كانت القيمة السوقية للهدية أو الضيافة تتجاوز الـ 100 يورو، فيجب على المهني أو الجهة الخارجية التي تتلقاها الحصول على موافقة خطية من نائب الرئيس التنفيذي للقسم (Division EVP) وكبير مسؤولي الامتثال (CCO) (عبر عنوان البريد الإلكتروني [Gifts.Hospitality@applus.com](mailto:Gifts.Hospitality@applus.com)) أو استخدام أداة الشركة ConnectA مع ميزة التقرير. وفقًا للحالة الفعلية، يمكن أن يبلغ نائب الرئيس التنفيذي للقسم (Division EVP) وكبير مسؤولي الامتثال (CCO) المتلقي بوجود رفضه الهدية أو الضيافة أو إعادتها، أو منحها لـ Applus+ ليتم التبرع بها أو رميها.

إذا تلقى مهني في Applus+ أو جهة خارجية تابعة لها الهدايا أو أشكال الضيافة في سياق علاقة ما مع Applus+ بشكل متكرر من الشخص أو الكيان نفسه على الرغم من عدم تجاوز قيمتها بصورة فردية الـ 100 يورو، فيجب عليه إبلاغ كبير مسؤولي الامتثال (CCO) (عبر عنوان البريد الإلكتروني [Gifts.Hospitality@applus.com](mailto:Gifts.Hospitality@applus.com)).

ب. تلقى الهدايا وأشكال الضيافة من مهنيي Applus+ والجهات الخارجية التابعة لها

(أ) المتلقي مسؤول حكومي أو ما يعادله

يُحظر بشدة على مهنيي Applus+ والجهات الخارجية التابعة لها تقديم أي هدية أو شكل من أشكال ضيافة أو منحها لأي مسؤول حكومي أو ما يعادله. ولا يجوز إلا لكبير مسؤولي الامتثال (CCO) الموافقة على الهدية أو الضيافة المقدمة لمسؤول حكومي أو ما يعادله عندما تكون القيمة معقولة وعندما يتم الوفاء بالمتطلبات المنصوص عليها في القسم (ب) أدناه.

(ب) ليس المتلقي مسؤولاً حكوميًا أو ما يعادله

لا يجوز لمهنيي Applus+ والجهات الخارجية التابعة لها تقديم الهدايا أو أشكال الضيافة إلا في سياق علاقة عمل مع Applus+ بشرط أن تكون الهدية أو الضيافة:

- i. ممتثلة لمدونة قواعد السلوك والقواعد الداخلية المعتمدة لدى المتلقي في ما يتعلق بالهدايا وأشكال الضيافة؛
- ii. إذا تجاوزت القيمة السوقية للهدية أو الضيافة 300 يورو، يكون مقدم الطلب قد حصل على



موافقة من نائب الرئيس التنفيذي للقسم (Division EVP) للقسم كتابيًا وموافقة CCO (من خلال عنوان البريد الإلكتروني Gifts.Hospitality@applus.com) أو استخدام أداة الشركة ConnectA، مع ميزة التقرير.

دعوات تناول الطعام: باستثناء ما ورد أعلاه، لا يلزم أن يوافق نائب الرئيس التنفيذي للقسم (Division EVP) على دعوات تناول الطعام التي لا تتجاوز قيمتها مجتمعةً الـ 300 يورو، شرط أن يكون المبلغ الذي ينفقه كل ضيف أقل من 100 يورو.

إذا تلقى مهني في Applus+ أو جهة خارجية تابعة لها الهدايا أو أشكال الضيافة في سياق علاقة ما مع Applus+ بشكل متكرر من الشخص أو الكيان نفسه على الرغم من عدم تجاوز قيمتها بصورة فردية الـ 300 يورو، فيجب عليه إبلاغ كبير مسؤولي الامتثال (CCO) (عبر عنوان البريد الإلكتروني Gifts.Hospitality@applus.com)

يجب دائمًا دعم طلبات سداد قيمة الهدايا وأشكال الضيافة بالموافقة/الموافقات الخطية المطلوبة والفواتير الصالحة، وفقًا لسياسة المطالبة بالنفقات.

#### 4.3. التبرعات السياسية

يُحظر على مهني Applus+ والجهات الخارجية التابعة لها تقديم التبرعات بالنيابة عن Applus+ للأحزاب السياسية و/أو مسؤولي الأحزاب و/أو المرشحين في أي مكان في العالم.

#### 4.4. التبرعات الخيرية

يُحظر على الجهات الخارجية تقديم التبرعات بالنيابة عن Applus+.

لا يجوز أن يقوم المهني في شركة Applus+ بتقديم أي تبرع خيري أو اقتراحه بالنيابة عن Applus+ (بأي شكل من الأشكال، مثل تبرعات النقود أو الأصول أو أنشطة الرعاية) بهدف حيازة، بشكل مباشر أو غير مباشر، أي عمل تجاري مستقبلي أو بهدف الحصول على عمل تجاري أو الحفاظ عليه أو لضمان ميزة غير لائقة أو حث أي شخص على التصرف بشكل غير لائق.

يجب أن تتبع الموافقة على أي مساهمة خيرية عملية الموافقة هذه:

1) يوافق المهني الذي يطلب التبرع لنائب الرئيس التنفيذي للقسم (Division EVP) كل المعلومات اللازمة (بما في ذلك

تبرير المبلغ المقترح، وطبيعة المساهمة والمتلقي، والشخص أو الكيان الذي اقترح المساهمة أو طلبها)

(2) يمكن لنائب الرئيس التنفيذي للقسم (Division EVP) أن يوافق مسبقاً على التبرع؛  
(3) إذا وافق نائب الرئيس التنفيذي للقسم (Division EVP) على التبرع، فيمكن لمقدم الطلب عندئذٍ طلب الحصول على موافقة كبير مسؤولي الامتثال (CCO) عبر عنوان البريد الإلكتروني [Gifts.Hospitality@applus.com](mailto:Gifts.Hospitality@applus.com) أو استخدام أداة الشركة ConnectA مع ميزة التقرير يجوز أن يطلب كبير مسؤولي الامتثال (CCO) معلومات إضافية للتأكد من صدق المنظمة الخيرية المقترحة وامتثالها للقانون المعمول به.

لا يجوز الموافقة على تبرع مقترح إذا كان أي مشروع تجاري مشروطاً عند التبرع بأي طريقة من الطرق أو إذا كان التبرع موجَّهًا لشخص فردي.

على أي حال، يجب تسجيل كل المساهمات الخيرية بدقة من قبل كبير مسؤولي الامتثال (CCO) ودعمها بالموافقات والفواتير الصالحة.

#### 4.5. تضارب المصالح

في سياق تأدية الواجبات الاحترافية، من الممكن أن يجد مهنيو Applus+ أنفسهم من وقت إلى آخر في حالات قد يبرز فيها تضارب بين مصالحهم الشخصية ومصالح المجموعة. قد تؤثر مثل هذه الحالة في قدرتهم على إظهار ولائهم لـ Applus+ وعلى التصرف بما يخدم أفضل مصالح المجموعة. وبالتالي، من المهم أن يتبع مهنيو Applus+ سياسة تضارب المصالح العالمية الخاصة بشركة Applus+ التي ستساعدهم في تحديد تلك الحالات التي تؤثر فيها مصالحهم الشخصية (أو قد تؤثر) في القرارات التي يتخذونها في سياق أدوارهم في Applus+. وعند الضرورة، ستساعدهم في إدارة هذه الحالات بشكل مناسب.

#### 5. الموردون والجهات الخارجية وعمليات الدمج والاستحواذ والشركاء في المشاريع المشتركة (الشركاء في الاتحاد (Uniones Temporales de Empresa))

## 5.1 الموردون

وفقاً لسياسة الموردين ب أبلس ، من أجل التأهل ، يجب على الموردين الاستراتيجيين والمشاركين (كما تم تحديد هذه الشروط في سياسة الموردين) تقديم شهادة الامتثال لقواعد أخلاقيات أبلس وسياسة مكافحة الفساد ؛ تقديم شهادة ملكية مصرفية وتأكيد وضعهم الرسمي غير العام وعدم ارتباطهم بأحزاب سياسية. النماذج التي سيتم استخدامها لهذه الأغراض مرفقة بسياسة الموردين كملحق 1.

## 5.2 الجهات الخارجية

يشكل السلوك غير اللائق من جانب الجهات الخارجية التي تعمل مع Applus+ خطراً على شركة Applus+ بحد ذاتها. لذلك، لا تعمل Applus+ إلا مع جهات خارجية معروفة وصادقة، وتطلب من هذه الجهات الامتثال لمُدونة الأخلاقيات وسياسة مكافحة الفساد العالمية المعتمدين في شركة Applus+، بالإضافة إلى هذا الإجراء المتبع فيها أيضاً.

قبل البدء بعلاقة عمل مع جهة خارجية، يجب إكمال اختبار النزاهة والسمعة المتوفر في الملحق 2 من خلال اتباع الإجراء المبين أدناه:

1. يزود مدير وحدة الأعمال المعني الجهة الخارجية بنسخة عن مدونة الأخلاقيات وسياسة مكافحة الفساد المعتمدين في شركة Applus+، بالإضافة إلى نسخة هذا الإجراء المتبع فيها أيضاً ويضمن أن تقوم الجهة الخارجية بالتالي: (i) التوقيع على شهادة الامتثال (في النموذج المرفق كالملحق 1) إلا إذا كانت هذه الشهادة مضمّنة أصلاً في العقد الذي أبرمته الجهة الخارجية مع Applus+ و(ii) إكمال الجزء 1 من الملحق 2 (الاختبار الذاتي الخاص بالجهات الخارجية).

2. على ضوء المعلومات التي يتم الحصول عليها وأي معلومات أخرى متاحة، على مدير وحدة الأعمال إكمال الجزء 2 من الملحق 2 (تقرير مدير وحدة الأعمال) ورفعها إلى نائب الرئيس التنفيذي للقسم (Division EVP) ليراجعه ويوافق عليه.

3. على نائب الرئيس التنفيذي للقسم (Division EVP) عندئذٍ مراجعة المعلومات التي قدّمها مدير وحدة الأعمال وأن يتحقق من أنه تم إكمال كل الحقول. إذا حظيت المعلومات المقدّمة على موافقة نائب الرئيس التنفيذي للقسم (Division EVP)، فعلى هذا الأخير رفع الوثائق الموقّعة إلى مكتب كبير مسؤولي الامتثال (CCO).

سيقوم كبير مسؤولي الامتثال (CCO) بتحميل المعلومات التي تم الحصول عليها من الجهة الخارجية إلى قاعدة البيانات المرتبطة بالسمعة للتأكد من أن المعلومات المقدمة ليست خاطئة ولمراقبة أي من البيانات المجمعة حول الجهة الخارجية والتحقق منها بشكل متواصل. وسيقوم كبير مسؤولي الامتثال (CCO) ولجنة المسؤولية الاجتماعية للشركة، إذا رأى كبير مسؤولي الامتثال (CCO) في الأمر ضرورةً) بتحليل الطلب الذي أرسله نائب الرئيس التنفيذي (EVP) لتعيين الجهة الخارجية وتقديم توصية سلبية أو إيجابية.

تتم الموافقة على العقد المذكور مع الجهة الخارجية، عندما تكون توصية كبير مسؤولي الامتثال (CCO) إيجابية فقط، من خلال أداة GRC (الحكومة والخطر والامتثال) للشركات <https://grc.applus.com/grcappplus> (وحدة العقود)، عند الطلب وحسبما ينطبق - من جانب المدير العام المحلي/القسم الإقليمي/المدير المالي/قسم الشؤون القانونية، وتأتي الموافقات اللاحقة من قبل المهنيين أو المجالات المناسبة، حسب الاقتضاء في كل حالة.

### 5.3 عمليات الدمج والاستحواذ

قد تكون Applus+ مسؤولة أيضًا عن الأنشطة الجارية أو السلوك السابق للكيانات التي استحوذت عليها أو دمجتها بها. لهذا السبب، وكجزء من عملية العناية الواجبة للكيان المستهدف، تقيم شركة Applus+ سمعتها وأي أخطار محتملة متعلقة بالفساد، كما هو موضح في الملحق 3 (إجراء العناية الواجبة لعمليات الدمج والاستحواذ).

### 5.4 الشركاء في المشاريع المشتركة

على الرغم من إمكانية عدم تمكّن الشركاء في المشاريع المشتركة من التصرف بالنيابة عن Applus+، إلا أن أي سلوك غير لائق أو غير قانوني صادر عن أحد الشركاء المعنيين قد يشكل خطرًا كبيرًا على سمعة Applus+. وبالتالي، عندما يتم التفكير بتنفيذ مشروع مشترك مع شريك جديد، ينبغي اتباع الإجراء المنصوص عليه في القسم 5.2.

### 5.5 الشركاء في الاتحاد (Uniones Temporales de Empresa)

يمكن استخدام هيكل الاتحاد لتوجيه السلوكيات غير اللائقة أو غير القانونية، وذلك مع علم جميع الشركاء في الاتحاد أو بغير علمهم بذلك. وبالتالي، كما هو الحال في المشاريع المشتركة، إن الشريك الذي ينضم إلى الاتحاد سيربط سمعته

بالاتحاد. لذلك، قبل البدء بأي تعاون مع طرف محتمل في الاتحاد، يجب مراعاة الإجراء التالي.

أ. عندما تكون شركة Applus+ الشريك الإداري للاتحاد

عندما سيتم تعيين Applus+ كشريك إداري للاتحاد، ووفقاً للمشاورات مع الشركاء الآخرين، ستقوم الشركة بالتحكم في الأنشطة اليومية للاتحاد، ويجب اتباع الإجراء التالي في ما يتعلق بالشريك في الاتحاد.

1. يجب أن يتلقى الشريك في الاتحاد نسخة عن مدونة الأخلاقيات الخاصة بشركة Applus+ وهذا الإجراء في بداية علاقته مع Applus+. وبالمثل، عليه تسليم نسخة موقعة من شهادة الامتثال بالصيغة المرفقة بالملحق 1، باعتبارها (أ) وثيقة مستقلة أو (ب) جزءاً لا يتجزأ من العقد مع Applus+.

2. يرسل المهني في وحدة الأعمال المسؤول عن العلاقة مع الشريك في الاتحاد نسخة عن شهادة الامتثال المنقذة أو العقد مع الشريك في الاتحاد إلى كبير مسؤولي الامتثال (CCO) ليحتفظ بها في سجلاته.

عند استلام شهادة الامتثال أو العقد، يمكن أن يطلب كبير مسؤولي الامتثال (CCO) معلومات إضافية إذا لاحظ أخطاراً تتعلق بالامتثال. تجدر الإشارة إلى أنه يجب عدم توقيع أي عقد أو عدم البدء بأي علاقة قبل توقيع شهادة الامتثال.

#### ب. عندما لا تتمتع Applus+ بأي سيطرة فعالة على الاتحاد

حتى عند عدم تمتع Applus+ بأي سيطرة فعالة على الاتحاد، قد تكون هذه الشركة مسؤولة عن تلك الأعمال التي ينفذها الشريك الآخر/الشركاء الآخرون في الاتحاد باسم الاتحاد وبالنيابة عنه.

1. يجب على مدير وحدة الأعمال التحقق مما إذا كان الشريك في الاتحاد مضمناً في قائمة الشركاء في الاتحاد المعتمدة مسبقاً. تتوفر هذه القائمة على Global Intranet - Applus+ في قسم مكافحة الفساد على موقع Ethics & Compliance.

2. إذا كان الشريك في الاتحاد مضمناً في قائمة الشركاء في الاتحاد المعتمدة مسبقاً، فيجب اتباع الإجراء المبين في القسم 5.5. (أ) يجب اتباع ما ذكر أعلاه.

3. إذا لم يكن الشريك في الاتحاد مضمناً في قائمة الشركاء في الاتحاد المعتمدة مسبقاً، فيجب اتباع الإجراء المبين في القسم 5.2. (الخاص بالجهات الخارجية).

## 6. الاتفاقيات الخطية ووسائل الحماية لمكافحة الفساد

يجب أن تتضمن العقود التي تشكّل فيها Applus+ طرفًا بنودًا كافية لمكافحة الفساد، كما يجب على عقود التوظيف والعقود مع الجهات الخارجية والاتفاقيات المتعلقة بالمشاريع المشتركة وبالائتاد والاتفاقيات المتعلقة بعمليات الدمج والاستحواذ، بشكل خاص، أن تتضمن الأحكام المناسبة بشأن مكافحة الفساد. وتجدر الإشارة إلى أنه تم إرفاق البنود التي يجب استخدامها في العقود ذات الصلة بالملحق 4. ويتوفّر قسم الشؤون القانونية للشركة في مجموعة Applus+ في حال بروز شكوك أو حاجة إلى المساعدة في ما يتعلق بالأحكام المذكورة بشأن مكافحة الفساد.

## 7. الدفاتر والسجلات الدقيقة

يجب على شركة Applus+ والمهنيين العاملين فيها الحفاظ على الدفاتر والسجلات والحسابات بشكل كامل ودقيق والاحتفاظ بها مع ذكر التفاصيل المعقولة لعكس المعاملات التي تشمل Applus+، وذلك وفقًا للملحق 5. يجب تبرير كل النفقات والمبالغ المسددة المتعلقة بالأعمال وفقًا لسياسات Applus+ وإجراءاتها.

## 8. المراقبة والتواصل والتدريب

يتحمل نائب الرئيس التنفيذي للقسم (Division EVP)، تحت إشراف كبير مسؤولي الامتثال (CCO)، مسؤولية مراقبة الامتثال لهذا الإجراء من جانب مهنيي Applus+ والجهات الخارجية التابعة لها في القسم ذي الصلة.

يتعيّن على المدراء والمسؤولين في شركة Applus+، بالتنسيق مع كبير مسؤولي الامتثال (CCO)، نشر الوعي وتعزيز امتثال المهنيين والجهات الخارجية الخاضعة لإشرافهم لهذا الإجراء بشكل صارم، وعليهم اتخاذ التدابير المناسبة للإشراف على امتثال أولئك الخاضعين لسلطتهم لهذا الإجراء.

في بداية العلاقة المهنية مع Applus+، يجب أن يتلقى كل مهني تدريبًا حول هذا الإجراء كجزء من تدريبه التمهيدي. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يشارك جميع المهنيين في التدريب السنوي على الإنترنت حول مدونة الأخلاقيات وهذا الإجراء، بالإضافة إلى أي تدريب آخر تطلبه Applus+. تتضمن خطة التدريب التي وضعها كبير مسؤولي الامتثال (CCO) الحالات التي ينبغي فيها تعزيز التدريب وتلك التي لن يكون التدريب فيها ضروريًا.

## 9. الأسئلة والمسائل المرتبطة بعدم الامتثال

يمكن العثور على موارد إضافية تتعلق بالامتثال لقواعد مكافحة الفساد في Applus+ على Global Intranet لـ Applus+ على <https://portal.applus.com/ethicscompliance/Pages/default.aspx>.

بالإضافة إلى ذلك، يمكن لأي مهني في شركة Applus+ وجهة خارجية تابعة لها والنظراء والموردون والشركاء في مشاريع مشتركة والشركاء في الاتحاد طرح أي أسئلة أو رفع شكوك تتعلق بهذا الإجراء لكبير مسؤولي الامتثال (CCO) من خلال قناة التواصل الخاصة بشركة Applus+ والمعنية بشؤون الأخلاقيات والامتثال.

يجب على جميع مهنيي Applus+، بالإضافة إلى الجهات الخارجية التابعة لها والشركاء في المشاريع المشتركة والشركاء في الاتحاد الإبلاغ عن أي مؤشرات معقولة أو اشتباه بأي عمل ينتهك القواعد المنصوص عليها في هذا الإجراء من خلال قناة التواصل الخاصة بشركة Applus+ والمعنية بشؤون الأخلاقيات والامتثال.

يمكن إرسال المراسلات إلى قناة التواصل الخاصة بشركة Applus+ والمعنية بشؤون الأخلاقيات والامتثال عن طريق إكمال نموذج إلكتروني متوفر على Global Intranet الخاص بشركة Applus+، ويمكن أيضًا الوصول إليه على الموقع الإلكتروني للشركة في القسم المخصص لقناة التواصل المعنية بشؤون الأخلاقيات والامتثال (<http://www.applus.com/en/aboutUs/ethicsAndCompliance/communication-channel>).

## 10. انتهاك هذا الإجراء

قد يؤدي عدم الامتثال للإجراء و/أو للقوانين المعمول بها لمكافحة الفساد إلى فرض عقوبات جنائية ومدنية خطيرة على Applus+ وعلى المهنيين فيها والجهات الخارجية التابعة لها والشركاء في المشاريع المشتركة والشركاء في الاتحاد.

يتحمل جميع موظفي مجموعة Applus+ مسؤولية الامتثال لهذا الإجراء. وسيؤدي عدم الامتثال له إلى اتخاذ إجراء تأديبي مناسب قد يتضمن، حسب الظروف، إنهاء العمل. قد تخضع الجهات الخارجية التابعة لها والشركاء في المشاريع المشتركة والشركاء في الاتحاد الذين ينتهكون القانون أو هذا الإجراء لإنهاء قانوني من قبل شركة Applus+ لعلاقة العمل، من دون أي حق في المطالبة بأي تعويض أو أي وسائل انتصاف أخرى بسبب الإنهاء.

سيراقب قسم التدقيق الداخلي للشركة الامتثال عن طريق القيام بأعمال التدقيق الدورية لحوكمة الشركة. وتقع على عاتق متخذ القرارات مسؤولية الاحتفاظ بالوثائق والأدلة التي تضمن اتباع المبادئ التوجيهية المحددة في هذا الإجراء على النحو الصحيح أثناء عملية اتخاذ القرارات.

وبالمثل، سيكون من حق شركة Applus+ الوصول إلى منشآت تكنولوجيا المعلومات وإلى المعلومات الواردة فيها ومراجعتها (بما في ذلك نشاط البريد الإلكتروني) في حال كان لدى Applus+ شك أو علامات معقولة تشير إلى حدوث انتهاك محتمل لهذا الإجراء من قِبل موظف في مجموعة Applus+ يجعل من هذا الوصول والمراجعة أمرًا مستحسنًا، وذلك تبعًا للشروط الواردة في السياسة والمتعلقة باستخدام تكنولوجيا المعلومات وموارد الشركة ذات الصلة من قِبل موظفي Applus+.

## 11. عملية ضبط الإصدار

الإصدار 1	إنشاء الوثائق عام 2013
الإصدار 2	التكيف مع قانون العقوبات الإسباني وقانون مكافحة الرشوة في المملكة المتحدة وقانون الممارسات الأجنبية الفاسدة عام 2016
الإصدار 3	ملاءمة نموذج الامتثال عام 2018
الإصدار 4	إدراج سياسة الموردين وتضارب المصالح، والشركاء في الاتحاد وتغيير الملحقين 1 و 2 عام 2019
الإصدار 5	2022 تحديث اسم لجنة ESG ، والتوافق مع الإصدار الحالي من سياسة الموردين ، والتعديلات الطفيفة
الإصدار 6	تحديث 2024 ليشمل ذكر ConnectA (أداة الشركة الجديدة لإعداد تقارير الهدايا والضيافة)

## 12. الوثائق ذات الصلة

- بيان السياسة العالمية لمكافحة الفساد
- سياسة تضارب المصالح العالمية
- السياسة المتعلقة باستخدام تكنولوجيا المعلومات وموارد الشركة ذات الصلة من قِبل موظفي Applus+



- سياسة الموردّين العالمية

### 13. الملحقات

- الملحق 1. شهادة الامتثال العام
- الملحق 2. اختبارات النزاهة والسمعة الخاصة بالجهات الخارجية التابعة لها
- الملحق 3. المبادئ التوجيهية بشأن العناية الواجبة
- الملحق 4. أحكام العقد
- الملحق 5. المبادئ التوجيهية بشأن المراقبة الداخلية والاحتفاظ بالدفاتر والسجلات